

SCENE 45 • NUMBER 7

Fotografije s praznika

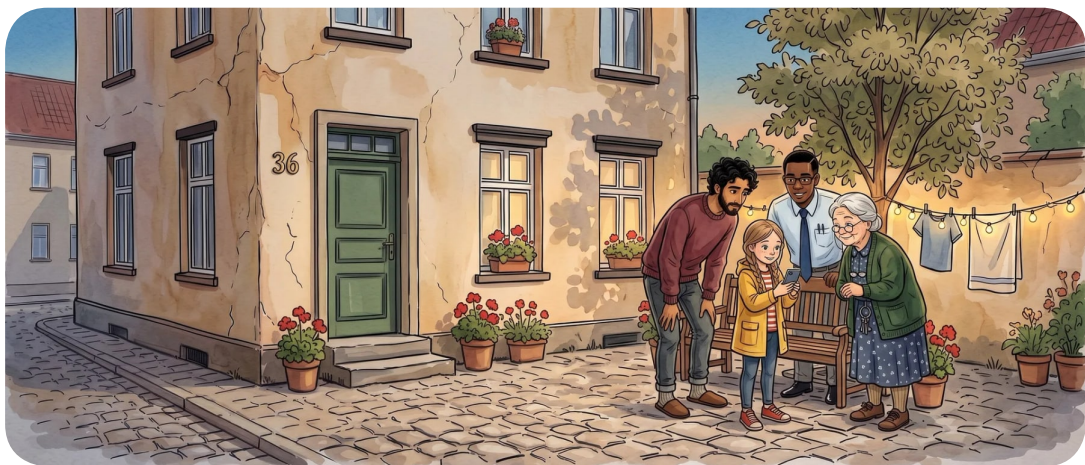
Later that evening, everyone crowds round the phone in the courtyard. Photo after photo: the band, the crowd, Tomaž dancing.

131 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The festival

Slovenian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can describe photos of an event and write a postcard about it.

Nika = ■ Maja = ○ Jure = ▲ Lena (Lukas) = ● Tomaž = □
Ana = △

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Vsi tukaj? Dobro. Prva fotografija.

○ Skupina in Jure z malo trobento.

▲ Kdo leži na bobnu?

● Muri. Zelo udobno.

□ Sem tudi jaz tukaj?

■ Naslednja. Deset čez osem. Muri stoji ob Juretu.

△ Ne. Doma je bil.

Next photo, 20:14: Muri is sitting on the big light switch at the side of the stage.

■ Babica, dobro poglej.

□ Dvajset štirinajst. Muri sedi na stikalu.

● Zato so luči ugasnile!

A flash photo from the blackout. Behind Muri, the big drum lies on its side.

■ Ta je s bliskavico. Druge so temne.

▲ Moj ustnik! V njegovih ustih!

○ Tukaj sta Tomaž in moja torta.

□ Lačen sem bil. Samo malo sem plesal.

△ Zelo lepo si plesal. Videla sem.

■ Babica, spala si.

■ Ta je zate. Moja najljubša.

- Jaz in Muri pri stojnici. Hvala, Nika! Pošljem Anni. Napišem pismo.

That night you write a postcard.

- Draga Anna. V soboto je bil mestni praznik. Luči so nenadoma ugasnile. Muri je ukradel ustnik. Tomaž je plesal.
- Pomagala (Pomagala) sem pri stojnici. Lep večer je bil. Jutri pošljem fotografijo. Se kmalu vidimo! Lena (Lukas).

Vocabulary

DOING THINGS • DEJANJA

ugasniti	turn off
ukrasti	steal

THE BODY • TELO

zob	tooth
-----	-------

GREETINGS AND COURTESY • POZDRAVI IN VLJUDNOST

dragi	dear (in a letter)
-------	--------------------

AT HOME • DOMA

stikalo	light switch
---------	--------------

LIFE AND WORK • VSAKDANJE ŽIVLJENJE

skupina	band
---------	------

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE • LASTNOSTI

prijeten	nice
----------	------

EVERYDAY THINGS • STVARI

znamka	stamp
--------	-------

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Vsi tukaj? Dobro. Prva fotografija.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Tomaž | ☐ B Lena |
| ☐ C Jure | ☐ D Nika |

2 Ta je s bliskavico. Druge so temne.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Maja | ☐ B Nika |
| ☐ C Tomaž | ☐ D Jure |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Kdo leži na bobnu?

- ☐ A Who is lying on the drum?
- ☐ B Muri. Very comfortable.
- ☐ C I was hungry. I only danced a little.

2 Tukaj sta Tomaž in moja torta.

- ☐ A Everyone here? Good. The first photo.
- ☐ B Here are Tomaž and my cake.
- ☐ C I was hungry. I only danced a little.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Slovenian sentence.

1 The next one. Ten past eight. Muri stands next to Jure.

- ☐ A Naslednja. Deset čez osem. Muri stoji ob Juretu.
- ☐ B Vsi tukaj? Dobro. Prva fotografija.
- ☐ C Kdo leži na bobnu?

2 Grandma, you were asleep.

- ☐ A Vsi tukaj? Dobro. Prva fotografija.
- ☐ B Babica, spala si.
- ☐ C Tukaj sta Tomaž in moja torta.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 sedi stikalū. Muri Dvajset na štirinajst.
-

- 2 Skupina trobento. Jure z malo in
-

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Moj ustnik! V njegovih ustih!
- ☐ Skupina in Jure z malo trobento.
- ☐ Babica, spala si.
- ☐ Dvajset štirinajst. Muri sedi na stikalū.
- ☐ Naslednja. Deset čez osem. Muri stoji ob Juretu.

SCENE 45 • WORDS

Fotografije s praznika

The photographs

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Slovenian

Read & listen online



skupina
band



stikalo
light switch



ugasniti
turn off



zob
tooth



prijeten
nice



dragi
dear (in a letter)



ukrasti
steal



znamka
stamp

Words

skupina

band

Skupina in Jure z malo trobento.

stikalo

light switch

Dvajset štirinajst. Muri sedi na stikalu.

ugasniti

turn off

Zato so luči ugasnile!

zob

tooth

prijeten

nice

dragi

dear (in a letter)

Draga Anna. V soboto je bil mestni praznik. Luči so nenadoma ugasnile. Muri je ukradel ustnik. Tomaž je plesal.

ukrasti

steal

Draga Anna. V soboto je bil mestni praznik. Luči so nenadoma ugasnile. Muri je ukradel ustnik. Tomaž je plesal.

znamka

stamp

VOCABULARY & COMMUNICATION

W1) WHAT DOES IT MEAN?

What does it mean?

1 stikalo

- ☐ A woman
- ☐ B wind
- ☐ C light switch

2 zob

- ☐ A tooth
- ☐ B colleague
- ☐ C expensive

3 prijeten

- ☐ A nice
- ☐ B hair (on the head)
- ☐ C timetable

4 skupina

- ☐ A today
- ☐ B band
- ☐ C music

5 ugasniti

- ☐ A different
- ☐ B turn off
- ☐ C dark

6 ukrasti

- ☐ A steal
- ☐ B email
- ☐ C office

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Skupina Muri Vsi Kdo

_____ tukaj? Dobro. Prva fotografija.

Meaning: Everyone here? Good. The first photo.

Kdo Skupina Muri Vsi

_____ in Jure z malo trobento.

Meaning: The band and Jure with the little trumpet.

Kdo Skupina Muri Vsi

_____ leži na bobnu?

Meaning: Who is lying on the drum?

Kdo Vsi Muri Skupina

_____. Zelo udobno.

Meaning: Muri. Very comfortable.

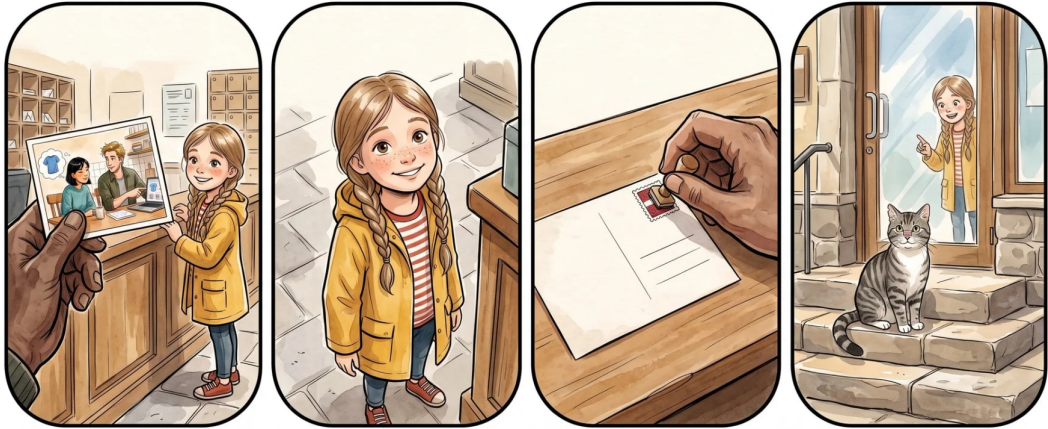
Kdo Skupina Vsi Sem

_____ tudi jaz tukaj?

Meaning: Am I in it too?

W3) THE STAMP

Fill the speech bubbles.



Kje Komu Prijateljici Dobro

Lena: _____ jutro! Znamko, prosim.

Nika: _____ boš poslala fotografijo?

Lena: _____ Anni. Zelo prijazna je.

Nika: _____ pa je znamka? Muri!

Meaning: 1. Good morning! One stamp, please.

2. Who are you going to send the photo to?

3. To my friend Anna. She's very friendly.

4. And where's the stamp? Muri!

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Kdo Vsi Skupina Muri

_____ tukaj? Dobro. Prva fotografija.

Meaning: Everyone here? Good. The first photo.

Muri Kdo Skupina Vsi

_____ in Jure z malo trobento.

Meaning: The band and Jure with the little trumpet.

Vsi Kdo Muri Skupina

_____ leži na bobnu?

Meaning: Who is lying on the drum?

Kdo Muri Vsi Skupina

_____. Zelo udobno.

Meaning: Muri. Very comfortable.

Vsi Skupina Kdo Sem

_____ tudi jaz tukaj?

Meaning: Am I in it too?

SCENE 45 • GRAMMAR

še, ne več, od

Habits, change and continuing situations

6 Exercises • Duration: 20 min.

The festival

Slovenian

Read & listen online 

Habits, change and continuing situations

Še describes continuation: **še živim tukaj**. **Ne več** describes a stopped habit: **ne živim več v Hamburgu**. English no longer is not just **ne**; include **več** to express the change.

For a situation continuing since a starting point, use present plus **od**: **tukaj živim od marca**. For elapsed duration use **že**: **tukaj živim že tri mesece**. Contrast **prej** (before) with **zdaj** (now) to describe a change.

Form	Example	Meaning
Še	Še živim tukaj.	I still live here.
več	Ne živim več v Hamburgu.	I no longer live in Hamburg.
od	Tukaj živim od marca.	I have lived here since March.
že	Tukaj živim že tri mesece.	I have lived here for three months already.
zdaj	Prej sem bil utrujen, zdaj sem vesel.	Before I was tired, now I am happy.
Še	Vesel sem. Še ostanem tukaj.	I am happy. I will stay here a little longer.

Še živim tukaj.

I still live here.

Ne živim več v Hamburгу.

I no longer live in Hamburg.

Tukaj živim od marca.

I have lived here since March.

Tukaj živim že tri mesece.

I have lived here for three months already.

Prej sem bila utrujena (bil utrujen), zdaj sem vesela (vesel).

Before I was tired, now I am happy.

Vesela (Vesel) sem. Še ostanem tukaj.

I am happy. I will stay here a little longer.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE PATTERNS

Underline the form described in this unit.

1 Še živim tukaj.

Meaning: I still live here.

2 Ne živim več v Hamburгу.

Meaning: I no longer live in Hamburg.

- 3 Tukaj živim od marca.

Meaning: I have lived here since March.

- 4 Tukaj živim že tri mesece.

Meaning: I have lived here for three months already.

- 5 Prej sem bila utrujena, zdaj sem vesela.

Meaning: Before I was tired, now I am happy.

- 6 Vesela sem. Še ostanem tukaj.

Meaning: I am happy. I will stay here a little longer.

G2) CHOOSE THE FORM

Choose the right word for the gap.

- 1 _____ živim tukaj.

- ☐ A Še
- ☐ B Brez
- ☐ C Nikoli

Meaning: I still live here.

2 Ne živim _____ v Hamburgu.

- ☐ A spet
- ☐ B več
- ☐ C še

Meaning: I no longer live in Hamburg.

3 Tukaj živim _____ marca.

- ☐ A od
- ☐ B ob
- ☐ C za

Meaning: I have lived here since March.

4 Tukaj živim _____ tri mesece.

- ☐ A brez
- ☐ B že
- ☐ C jutri

Meaning: I have lived here for three months already.

5 Prej sem bila utrujena, _____ sem vesela.

- ☐ A zdaj
- ☐ B lani
- ☐ C včeraj

Meaning: Before I was tired, now I am happy.

6 Vesela sem. _____ ostanem tukaj.

- ☐ A Še
- ☐ B Nikoli
- ☐ C Brez

Meaning: I am happy. I will stay here a little longer.

G3) COMPLETE A SHORT MESSAGE

Fill the gaps with the words from the box.

Še Nikoli

_____ živim tukaj.

Meaning: I still live here.

več še

Ne živim _____ v Hamburgu.

Meaning: I no longer live in Hamburg.

od ob

Tukaj živim _____ marca.

Meaning: I have lived here since March.

že jutri

Tukaj živim _____ tri mesece.

Meaning: I have lived here for three months already.

zdaj včeraj

Prej sem bila utrujena, _____ sem vesela.

Meaning: Before I was tired, now I am happy.

Še Nikoli

Vesela sem. _____ ostanem tukaj.

Meaning: I am happy. I will stay here a little longer.

G4) BUILD USEFUL SENTENCES

Put the words in order.

1 tukaj. živim Še

Meaning: I still live here.

- 2 Ne Hamburgu. več v živim

Meaning: I no longer live in Hamburg.

- 3 živim marca. Tukaj od

Meaning: I have lived here since March.

- 4 Tukaj živim tri mesece. že

Meaning: I have lived here for three months already.

- 5 vesela. sem zdaj bila sem utrujena, Prej

Meaning: Before I was tired, now I am happy.

- 6 ostanem Še Vesela sem. tukaj.

Meaning: I am happy. I will stay here a little longer.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I still live here. You say:

- ☐ A Še živim tukaj.
- ☐ B Nikoli živim tukaj.

2 I no longer live in Hamburg. You say:

- ☐ A Ne živim še v Hamburгу.
- ☐ B Ne živim več v Hamburгу.

3 I have lived here since March. You say:

- ☐ A Tukaj živim ob marca.
- ☐ B Tukaj živim od marca.

4 I have lived here for three months already. You say:

- (A) Tukaj živim jutri tri mesece.
- (B) Tukaj živim že tri mesece.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--|--|
| (1) Vesela sem. Še
ostanem tukaj. | (A) I have lived here since March. |
| (2) Še živim tukaj. | (B) I have lived here for three
months already. |
| (3) Tukaj živim že tri
mesece. | (C) I no longer live in Hamburg. |
| (4) Ne živim več v
Hamburgu. | (D) I am happy. I will stay here a
little longer. |
| (5) Prej sem bila
utrujena, zdaj sem
vesela. | (E) Before I was tired, now I am
happy. |

- 6 Tukaj živim od marca.
- F I still live here.